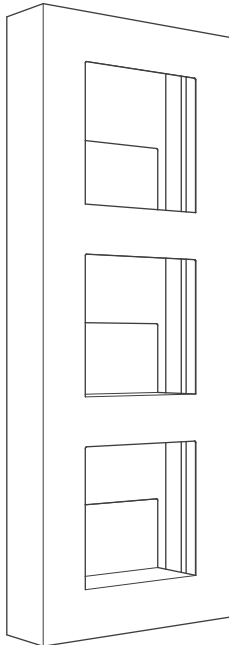


Cube • Boxes • Calorisfero • Shadow



Cube	3
Boxes	10
Calorisfero	14
Shadow	19

-  Il prodotto
-  The product
-  Le produit
-  El producto
-  Das Produkt






Il disegno semplice e pulito permette a Cube di muoversi liberamente in ogni ambiente. Una cornice in acciaio, ricavata da un unico foglio, cela gli elementi radianti creando una piccola mensola che può essere utilizzata per riporre oggetti o asciugamani, illuminati da una soffusa luce d'effetto.


A simple and neat design let Cube freely move into every room. A steel frame - made out of a single sheet - hides radiant components creating a small shelf where one can put objects or towels, lighted by a soft light effect.

Le dessin simple et propre permet à Cube de se déplacer librement dans chaque pièce. Une corniche en acier, tirée d'une unique feuille, cache les éléments radiants en réalisant une petite étagère qui peut être utilisée pour ranger des objets ou des serviettes, tout éclairé par une lumière diffuse.

El diseño simple y limpio permite a Cube moverse libremente en cualquier ambiente. Un marco de acero, a par tir de una sola hoja, guarda los elementos radiantes creando una pequeña ménsula que se puede utilizar para apoyar objetos o toallas, iluminados por una tenue luz de efecto.

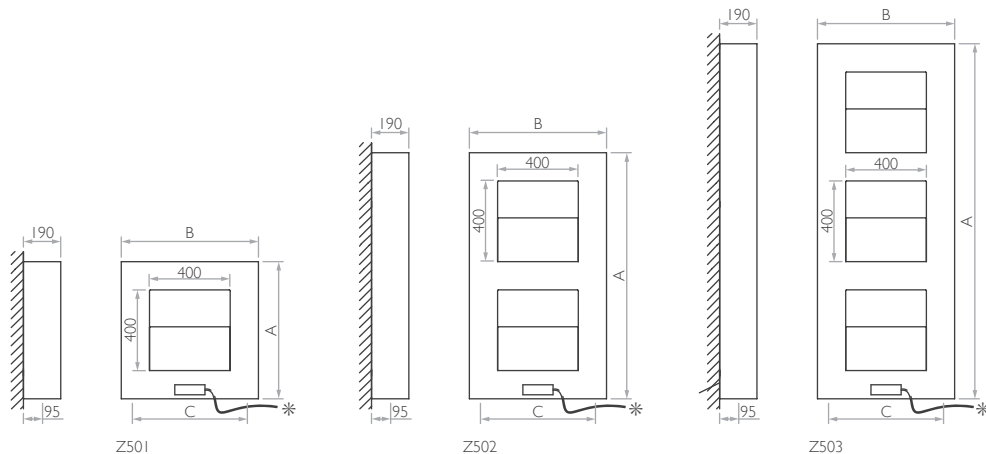
Durch die einfache und saubere Form kann sich Cube in jede Wohnsituation gut einfügen. Ein aus einer einzigen Folie gemachter Stahlrahmen versteckt die Heizelemente und schafft einen kleinen Regalboden, auf den Sie Gegenstände und Handtücher legen können. Sie werden von einem effektvollen, gedämpften Licht beleuchtet.

-  Gamma
-  Range
-  Gamme
-  Alcance
-  Reichweite






Icon	Ref.	A	B	C	White & Colors		Icon	Icon	
					$\Delta t = 50^\circ\text{C}$	$\Delta t = 30^\circ\text{C}$			
	1	Z501	680mm	680mm	570mm	465W	254W		
	2	Z502	1220mm	680mm	570mm	842W	461W		
	3	Z503	1760mm	680mm	570mm	1218W	663W		

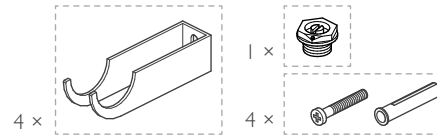
 $I \text{ kcal/h} = 0,86 \times W$

	Vani	Shelves	Étagères	Estantería	Fächer
	Peso	Weight	Poids	Peso	Gewicht
	Capacità	Capacity	Contenance	Capacidade	Fassungsvermögen



* Interruttore per impianto illuminante comprensivo di 1 mt di cavo con spina	* Lighting system switch, 1 m cable with plug included	* Interrupteur pour corps éclairant comprenant un câble d'1 m doté de fiche	* Interruptor para instalación luminosa que incluye 1 metro de cable con enchufe	* Schalter für die Beleuchtungsanlage inklusive 1 m langem Kabel und Stecker	
Temperatura massima di esercizio	Maximum operating temperature	Température maximum de fonctionnement	Temperatura máx de funcionamiento	Max. Betriebstemperatur	90°C
Pressione massima di esercizio	Maximum operating pressure	Pression maximum de fonctionnement	Presión máx de funcionamiento	Max. Betriebsdruck	500 kPa
Non disponibile per impianto monotubo	Not available for single-pipe system	Non disponible pour installation mono-tube	No está disponible para instalación monotubo	Für das Einrohrsystem nicht verfügbar.	

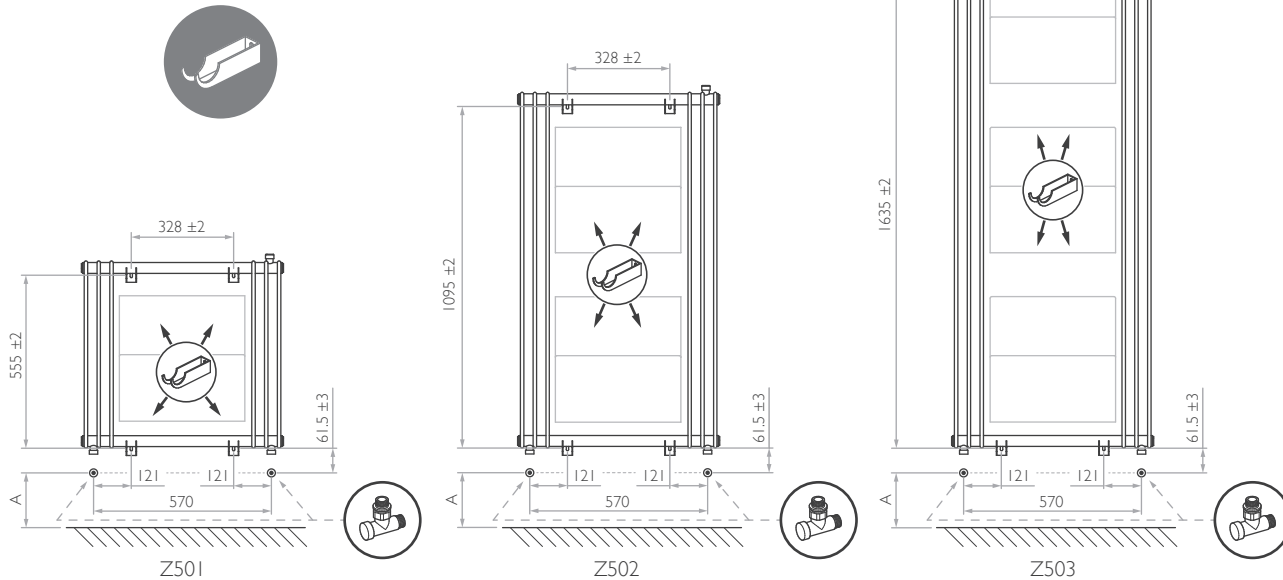
-  Istruzioni di montaggio
-  Installation instructions
-  Instructions pour l'installation
-  Instrucciones de instalación
-  Montageanleitung



Kit fissaggio
Fixing kit
Kit de fixation
Kit de fijación
Befestigungskit

RADIATORE • RADIATOR • RADIA TEAU R • RADIADOR • HEIZKÖRPER

Quote per posizionamento a parete • Dimensions for wall mounting
Cotes pour le positionnement au mur • Cotas para el posicionamiento en pared • Maßangaben für Wandmontage

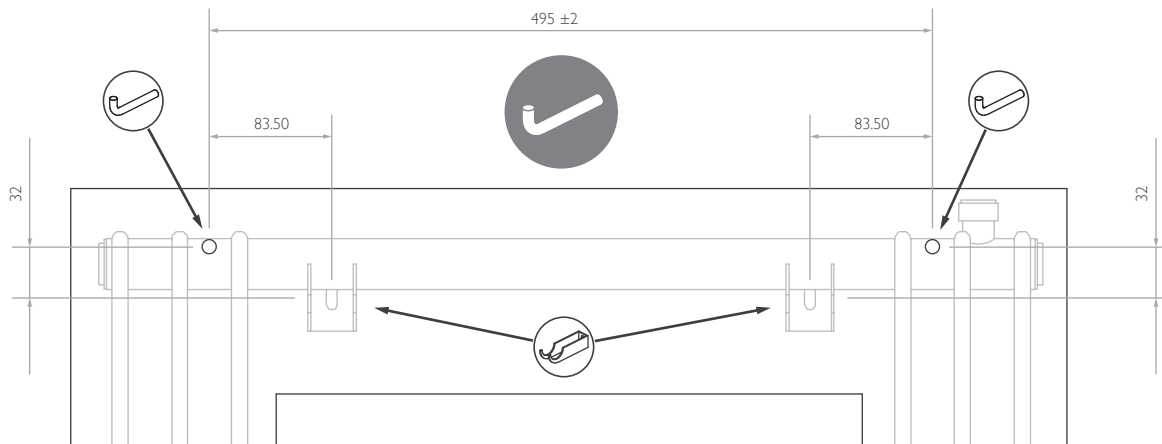


COVER

Quote per posizionamento a parete • Dimensions for wall mounting
Cotes pour le positionnement au mur • Cotas para el posicionamiento en pared • Maßangaben für Wandmontage



Kit fissaggio
Fixing kit
Kit de fixation
Kit de fijación
Befestigungskit



Per il montaggio del radiatore seguire le seguenti indicazioni:

1. Eseguire i fori per il montaggio del radiatore facendo riferimento alle forature illustrate nello schema
2. Eseguire i fori per il montaggio della cover facendo riferimento alle forature illustrate nello schema



To install the radiator, proceed as follows:

1. Prepare the holes for fixing the radiator, using the hole layout illustrated in the diagram
2. Prepare the holes for fixing the cover, using the hole layout illustrated in the diagram



Pour monter le radiateur procédez de la façon suivante:

1. Percez les trous de montage du radiateur en prenant pour référence les trous illustrés sur le schéma
2. Percez les trous de montage du couvercle en prenant pour référence les trous illustrés sur le schéma



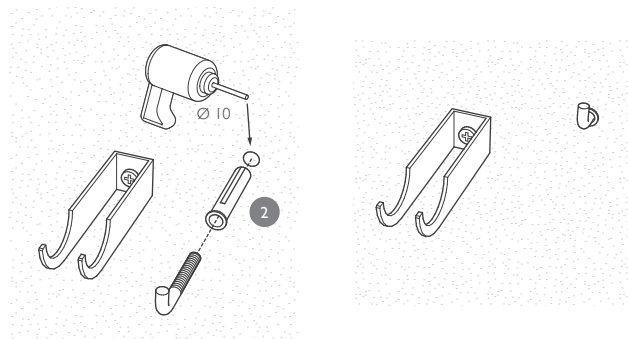
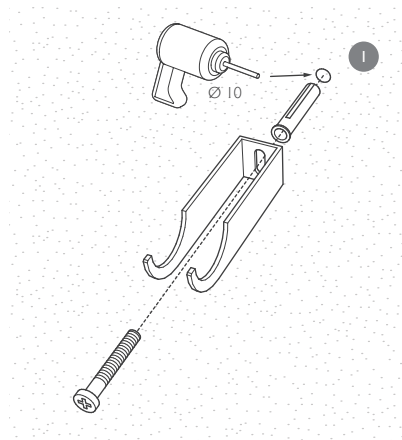
Para el montaje del radiador, seguir las instrucciones a continuación:

1. Realizar los orificios para el montaje del radiador tomando como referencia las perforaciones ilustradas en el esquema
2. Realizar los orificios para el montaje de la cubierta tomando como referencia las perforaciones ilustradas en el esquema



Zur Montage des Heizkörpers die folgenden Anleitungen befolgen:

1. Die Bohrungen für die Montage des Heizkörpers gemäß den in der Zeichnung dargestellten Bohrungen vornehmen
2. Die Bohrungen für die Montage des Covers gemäß den in der Zeichnung dargestellten Bohrungen vornehmen



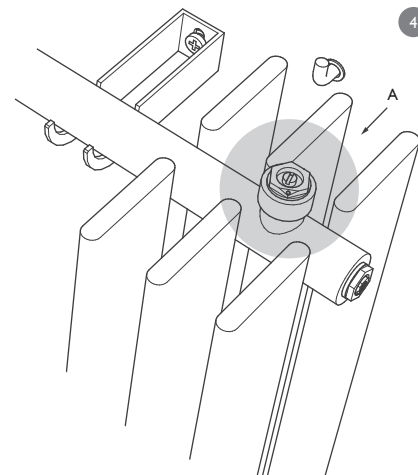
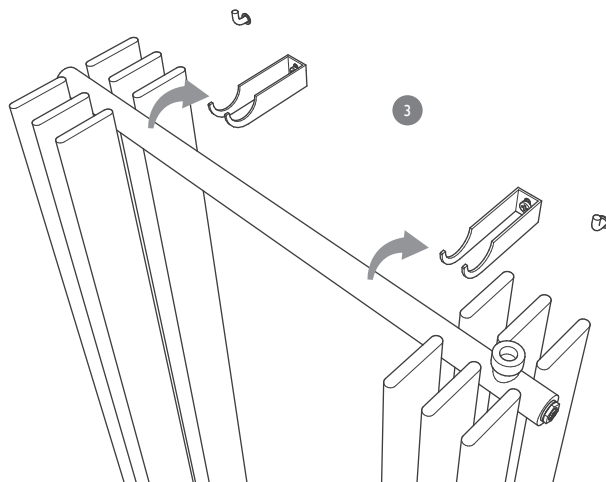
3. Posizionare il radiatore sui fissaggi.
4. Eseguire l'allacciamento idraulico dopo aver posizionato la valvola di sfiato "A".
5. Eseguire il riempimento del radiatore avendo cura di eliminare l'aria residua.

3. Position the radiator on its fixings.
4. Form the plumbing connections after putting vent valve "A" in position.
5. Fill the radiator, making sure to bleed out any residual air.

3. Positionnez le radiateur sur les fixations.
4. Procédez au raccordement hydraulique après avoir positionné le purgeur "A".
5. Remplissez le radiateur en veillant à chasser l'air éventuel.

3. Posicionar el radiador en las fijaciones.
4. Efectuar la conexión hidráulica tras haber posicionado la válvula de ventilación "A".
5. Llenar el radiador teniendo cuidado de eliminar el aire residual.

3. Den Heizkörper auf die Befestigungen positionieren.
4. Den Hydraulikanschluss vornehmen, nachdem das Ablassventil „A“ montiert wurde.
5. Den Heizkörper befüllen und darauf achten, dass die restliche Luft abgelassen wird.



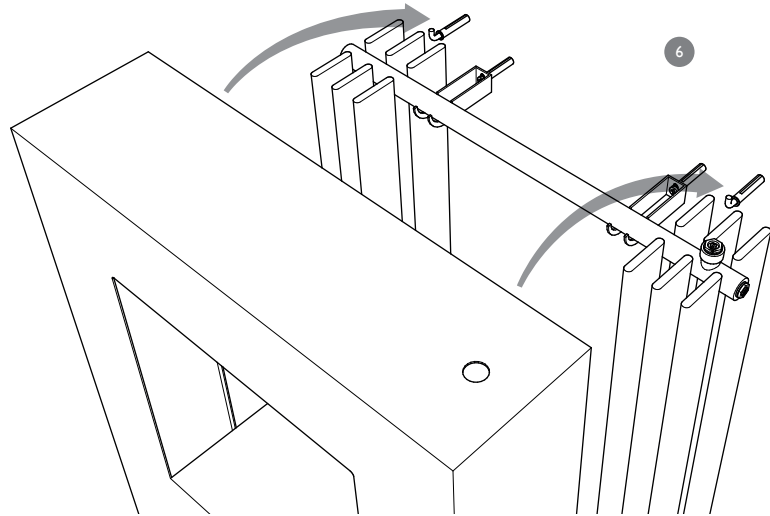
6. Montare la cover facendo in modo che si appoggi sugli opportuni fissaggi a muro.
7. Collegare la spina alla presa elettrica.






6. Fit the cover so that it is supported by suitable wall fixings.
7. Connect the plug to the electrical socket.

6. Montez le couvercle en faisant en sorte qu'il s'appuie sur les fixations murales opportunes.
7. Branchez la fiche dans la prise électrique.

6. Montar la cubierta de modo que apoye en las fijaciones a tal fin de la pared.
7. Conectar la clavija a la toma de corriente.

6. Das Cover montieren, indem es an die Wandbefestigungen gehängt wird.
7. Den Stecker in die Steckdose stecken.



-  Uso e manutenzione
-  Use and maintenance
-  Emploi et entretien
-  Uso y mantenimiento
-  Nutzung und Wartung

Prima di effettuare le operazioni di manutenzione (se in funzionamento elettrico o misto) spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.

- Tutti i radiatori sono realizzati seguendo un processo di fosforgrassaggio e verniciatura con polveri epossidiche. Il trattamento effettuato rende il radiatore conforme alle prove di resistenza all'umidità eseguite secondo le prescrizioni previste dalla norma EN442-1.
- Per garantire la verniciatura nel tempo dei nostri prodotti (compresi quelli della linea IDEAS) evitare di apporrebiancheria bagnata e/o gocciolante
- Evitare, per scaldare salviette idraulici, il posizionamento all'interno del vano doccia.
- Per la pulizia dello scaldare salviette non utilizzare prodotti a base acida o alcalina. Utilizzare un panno umido con sapone neutro. L'uso di prodotti chimicamente aggressivi, in particolare su soluzioni cromate, potrebbe alterarne l'estetica in modo irrimediabile.
- Tutti gli scaldare salviette/radiatori elettrici sono dotati di proprio manuale d'uso. Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto. Nel caso di smarrimento richiederne copia a Deltacolor.
- I pannelli basculanti dotati di molla a gas sopportano un carico continuo di 5 kg fino ad un massimo di 7 kg.
- È vietato l'uso della canapa.
- Non collegare i radiatori all'impianto idrico-sanitario.

Before performing maintenance operations (whether electrically or mixed operated) turn the power off and unplug it from the mains.

- All radiators are manufactured following a process of phosphating and painting with epoxy. The treatment carried out allows the radiator to comply with the moisture resistance tests carried out according to the requirements set by the standard EN442-1.
- To ensure the painting of our products (including line IDEAS) avoid putting wet and / or dripping laundry.
- Avoid placing heated hydraulic towel rails inside the shower.
- To clean the towel rail do not use acid or alkaline products. Use a damp cloth and mild soap. The use of chemically aggressive cleansers, especially on chrome solutions, could alter the aesthetics beyond repair.
- All heated towel rails / electric radiators are equipped with their own user manuals. Read the manual carefully before using the product. If lost, please ask Deltacolor for a copy.
- The tilting panels equipped with gas springs of radiators allow a continuous load of 5 kg up to a maximum of 7 kg.
- The use of hemp is strictly forbidden.
- Do not connect the radiator to the water and sanitary supply.

Avant effectuer des opérations d'entretien (au cas de fonctionnement électrique ou mixte) éteindre l'appareil et ledisjoindre de la connexion électrique.

- Tous les radiateurs sont réalisés en suivant un procès de phosphodégraissage et de vernissage avec poudres époxydes. Le traitement effectué rend le radiateur conforme aux tests de résistance à l'humidité effectués selon les prescription prévues par la norme EN442-1.
- A fin de garantir le vernissage de nos produits pendant le temps (inclus lesquels de la collection IDEAS), éviter d'apposer linge mouillé et/ ou gouttant.
- Eviter, pour les sèche-serviettes hydrauliques, le positionnement dans le box douche.
- Pour le nettoyage du sèche-serviette, ne pas utiliser produits à base acide ou alcaline. Utiliser un linge humide et du savon neutre. L'emploi de produits chimiquement agressifs, notamment sur les surfaces chromées, pourrait en altérer l'esthétique irrémédiablement.
- Tous les sèche-serviettes/radiateurs électriques sont équipés avec notice d'emploi. Lire la notice attentivement avant utiliser le produit. Au cas de perte, demander une copie à Deltacalor.
- Les panneaux pivotants équipés avec vérin à gas supportent une charge continue de 5 kg jusqu'à un max. de 7 kg.
- Interdiction d'utiliser de la chanvre.
- Ne pas relier les raditeurs au système hydro-sanitaire.

Antes de realizar operaciones de mantenimiento (sea en funcionamiento eléctrico o mixto), desconectar la alimentación y desenchufar de la red eléctrica.

- Todos los radiadores están realizados siguiendo un proceso de fosfatado y pintura con polvo epoxídico. El tratamiento llevado a cabo hace que el radiador cumpla con las pruebas de resistencia a la humedad, llevadas a cabo de acuerdo con los requisitos establecidos por la norma EN-442-1
- Para garantizar la longevidad de la pintura de nuestros productos (incluyendo la línea IDEAS), evite poner ropa mojada y/o goteante.
- Para los toalleros hidráulicos, evite la colocación en el interior de la ducha.
- Para la limpieza de toallero, no utilizar productos a base ácida o alcalina. Utilizar solo un paño húmedo con jabón neutro. El uso de productos químicamente agresivos, en particular a los cromados, puede modificar su estética de un modo irremediable.
- Todos los toalleros/radiadores eléctricos llevan un manual de uso. Léalo atentamente antes de utilizar el producto. En caso de pérdida, puede solicitar una copia a Deltacalor.
- El panel basculante dotado de muelle a gas soportan una carga continua de 5 kg hasta un máximo de 7 kg.
- El uso del cáñamo es prohibido.
- No conectar el radiador para el suministro de agua y de sanitarios.

Vor Durchführung von Wartungsarbeiten (bei elektrischem oder gemischten Betrieb) bitte schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

- Alle Heizkörper werden durch eine phosphatierende Entfettung und ein Lackierverfahren mit Epoxidpulvern realisiert. Die durchgeführte Behandlung ermöglicht, dass der Heizkörper den Feuchtigkeitsbeständigkeitsprüfungen entsprechen, die nach den Vorschriften der Norm EN442-1 durchgeführt werden.
- Um die Haltbarkeit der Lackierung von unseren Produkten (inklusive den Produkten der Serie IDEAS) zu gewährleisten, vermeiden Sie bitte das Aufhängen von nasser und/oder tropfender Wäsche am Heizkörper.
- Bitte vermeiden Sie, hydraulische Handtuchwärmer innerhalb der Dusche zu positionieren.
- Bei der Reinigung des Handtuchheizkörpers benutzen Sie bitte keine säurehaltigen oder alkalischen Reinigungsmittel. Bitte verwenden Sie ein nasses Tuch und neutrale Seife. Die Verwendung von chemisch aggressiven Reinigungsmitteln – vor allem auf verchromten Heizkörper – könnte die Optik irreparabel verändern.
- Alle Handtuchheizkörper/elektrische Heizkörper werden mit individuellen Bedienungsanleitung geliefert. Vor der Nutzung des Produkts bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Verlust der Bedienungsanleitung beantragen Sie bitte eine neue Ausgabe bei Deltacalor.
- Die mit Gasfeder ausgestatteten Schwingpaneele tragen eine statische Last von 5 kg bis zu max. 7 kg.
- Die Benutzung von Hanf ist nicht zulässig.
- Die Heizkörper nicht an die Wasser-Sanitär-Anlage anschließen.

🇮🇹 Condizioni di vendita

GENERALITÀ. Le condizioni elencate di seguito valgono per tutte le vendite di prodotti della DELTACALOR s.r.l. (denominata d'ora in poi DELTACALOR). Ogni deroga a queste condizioni è subordinata alla accettazione scritta da parte di DELTACALOR. DELTACALOR si riserva la facoltà di modificare i prezzi e le esecuzioni dei propri modelli in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

VARIAZIONI ED ANNULLAMENTO DELL'ORDINE. Saranno possibili modifiche degli ordini fino alla messa in produzione della merce e solo se confermate da DELTACALOR. Eventuali modifiche degli ordini potranno causare ritardi nei termini di consegna. L'annullamento degli ordini sarà possibile solo se confermato da DELTACALOR. Gli eventuali costi sostenuti da DELTACALOR verranno fatturati.

PREZZI. I nostri prezzi non sono impegnativi e possono essere modificati senza alcun preavviso e si intendono al netto di IVA. I prezzi si intendono, salvo accordi particolari per iscritto, per merce resa franco fabbrica DELTACALOR. DELTACALOR si riserva la facoltà di variare i prezzi in funzione delle variazioni che dovessero intervenire fino al momento della consegna.

CONDIZIONI DI PAGAMENTO. Le condizioni di pagamento concordate devono essere osservate anche in caso di ritardo nella consegna. I pagamenti devono essere effettuati alla DELTACALOR. Le condizioni di pagamento concordate devono essere rispettate anche se dopo la spedizione dalla fabbrica dovessero sorgere ritardi nelle consegne. L'obbligo del pagamento incombe sul cliente anche in caso di contestazione e qualunque sia la natura e l'importanza di questa. Eventuali ritardi di pagamenti sulla scadenza dei termini fissati implicano l'addebito degli interessi nella misura del tasso ufficiale di sconto aumentato di 5 punti percentuali a titolo di mora.

IMBALLAGGIO. L'imballo dei prodotti realizzati da DELTACALOR sarà quello ritenuto più idoneo. L'imballo è generalmente compreso nel prezzo. Gli imballaggi speciali o non previsti saranno fatturati a parte.

SPEDIZIONE. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino.

TERMINI DI CONSEGNA. Il termine di consegna indicato sulla nostra conferma d'ordine è da ritenersi approssimativo. La DELTACALOR

non si assume responsabilità relative a ritardi di consegna rispetto ai termini indicati. Non si accettano pertanto richieste di risarcimento danni, pagamenti di penali o annullamenti dell'ordine se il termine di consegna non viene rispettato. Se la merce non viene ritirata entro i termini concordati, verrà fatturata e immagazzinata con costi, rischio e pericolo a totale carico del committente. Eventuali cause di forza maggiore quali scioperi, calamità naturali ecc., liberano DELTACALOR da qualsiasi termine di consegna precedentemente fissato.

RECLAMI. Il destinatario ha l'obbligo di verificare la merce in arrivo controllando quantità e eventuali difetti visibili eventualmente da segnalare direttamente al trasportatore. In caso di difetti visibili e/o ammanchi, il destinatario ha l'obbligo di apporre riserva sui documenti di trasporto. Eventuali contestazioni riguardanti difetti visibili devono essere comunicate per iscritto entro 3 giorni dal ricevimento della merce. Non verranno accettati reclami per merce alterata o danneggiata da terzi o dal Cliente stesso.

RESI. Nessun ritorno di merce sarà accettato senza il nostro consenso. DELTACALOR accetterà resi solo ed esclusivamente se preventivamente concordato ed alle seguenti condizioni:

- I resi devono essere franco sede DELTACALOR.
- Sono oggetto di reso solo ed esclusivamente prodotti a catalogo, nuovi di fabbrica e non manomessi.
- Il valore del reso verrà stabilito di volta in volta secondo il modello del radiatore.
- Non sono accettati resi di prodotti fuori standard.

DATI TECNICI, DISEGNI, DIMENSIONI E PESI. Tutti i dati tecnici indicati nei nostri listini e cataloghi sono da considerarsi come indicativi. La DELTACALOR si riserva il diritto di sostituire senza preavviso i modelli dei suoi radiatori, inoltre si riserva il diritto di variare in qualsiasi momento senza preavviso i dati tecnici e costruttivi. DELTACALOR non può garantire l'esecuzione dei caloriferi esattamente conforme ai campioni messi a disposizione.

FORO COMPETENTE. Per qualsiasi controversia o contestazione, l'unico foro competente è quello di Lecco.

DELTA CALOR s.r.l.
Via Mazzini
23801 – Calolziocorte – Lecco
Italy
www.deltacalor.com